Hidoi~! Translators
BLAH BLAH, HERE'S CHAPTER 11!! I WOULD LIKE TO SAY SCREW YOU NO COMXXX FOR BEING A BAKA LOL
NEWS FLASH!!
KYOUMARU IS A 40 YEAR OLD PEDO WHO ACTS AS A SHOTA ON IRC!!!
YOU HAVE BEEN WARNED!
TRANSLATOR: UNLIMITDV
QC: MERTIUS
CLEANER BAKA NO_COMXXX
TYPESETTER: THEGEEK
otomari HONEY
presented by Takahiro Mizuki
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

HONEY
THERE'S SOMEONE WHOM I LOVE A LOT.
THAT'S THE IINCHOU OF MY CLASS.
WHENEVER I THOUGHT OF IINCHOU, MY HEART WOULD BE RACING EVEN IN THE NIGHT. IT WOULD BE HARD TO FALL ASLEEP.
ARGG... I DIDN'T SLEEP WELL LAST NIGHT EITHER
BUT... THERE IS A PROBLEM AND THAT'S...
YEA.

ドラマCD化記念
巻頭カラー!!
HEARTS RACING, CAUSING FACES TO BLUSH.
THE STORY OF COHABITATING CONTINUES!
THE GIRL WHO I LOVE SIMPLY JUST ACCORDING TO THE LAWS OF PHYSICS, IS REACHABLE JUST BY STRETCHING OUT MY HAND
GOOD MORNING, MATSUDA-KUN.
SHE'S LIVING UNDER THE SAME ROOF AS ME... LIVING TOGETHER WITH ME...
TODAY IS ALSO A FINE MORNING
WHAT SHOULD I DO... IN SUCH A SITUATION
GOOD MORNING
MORNING SEX
おとまりHONEY
みつき たけひこ
「おとまりHONEY」第1巻 大絶賛発売中!!!
「おとまりHONEY」ドラマCD
12月25日発売!!
詳しくは33Pからの特集ページ
をCHECK!!

WHAT'S WRONG MATSUDA?
AFH I WON'T BE ABLE TO SETTLE MY STIRRED UP FEELINGS ALONE
YOU LOOK EVEN MORE DEAD THAN USU...
HHHZ!!..
WHA... WHAT ARE YOU SAYING!
JUST DO IT, GET THOSE ONE OR TWO HUGE LUMPS IN FRONT OF HER CHEST
WHY DON'T YOU JUST SHOW IT THROUGH YOUR ACTIONS IT WILL MAKE YOU FEEL MORE COMFORTABLE
!D!...!!
SHOWING YOUR TEEN SEX DESIRES FROM TIME TO TIME I BELIEVE IS SEXUAL HARASSMENT
ISN'T THIS YOUR HOME?
THAT'S NONSENSE... THOSE DESPICABLE WAYS... CAN I EVEN BRING MYSELF TO DO IT?!
DOING THOSE WITH FORCE ON INTRUDERS WOULD NOT LAND YOU IN ANY TROUBLE RIGHT?
AREN'T YOU AN INTRUDER TOO?
IF YOU TOUCH ME I'LL CASTRATE YOU
HOWEVER, YUKINO'S OUT OF THE ORDINARY BODY SHOULD BE ABLE TO GIVE YOU A HIGHER LEVEL OF SATISFACTION
LOOK AT THAT
AH!
BUILL..

EH?
AH.
NO... NOTHING'S WRONG.
CALM DOWN... ACT LIKE NORMAL... ACT LIKE NORMAL...
MATSUDA-KUN, YOUR FACE IS SO RED...
EHHP I'VE FIXED MY GAZE ON JINCHOU!
WHAT'S WRONG?
AH!
IT'S THE TIME WHERE THE CHANGE OF SEASONS STARTS. HAS IT AFFECTED YOUR BODY?
RUDE! BE RUDE JUST AS USUAL!

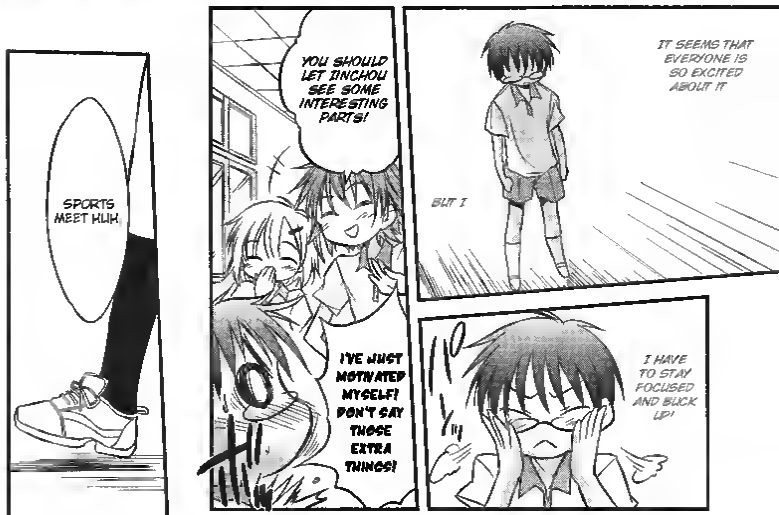
AH...
AM I TOO THICK SKINNED?
TINCHOU YOU'RE TOO CLOSE TO ME
I'M FINE
CLOSE
CLOSE
CLOSE?
CLOSE
CLOSE
TODAY'S SPORTS MEET
THERE SEEMS TO BE A CHANCE FOR US TO PARTICIPATE
LET'S WORK HARD TOGETHER
BUT THIS IS GREAT
3
MATSUDA YOU'RE EASILY DISTRACTED BETTER BE CAREFUL IN CASE YOU GET HURT
YEA
TINCHOU IS REALLY CUTE
YEA
YUP. IT'S TODAY
LET'S WORK HARD

I'VE BEEN APPOINTED TO BE A MEMBER OF THE STUDENT WELFARE COMMITTEE.
DON'T YOU DARE TO INCREASE MY WORK LOAD.
PERHAPS I'M AFFECTED BY SOMEONE BESIDE ME WHO IS USUALLY REALLY ENTHUSIASTIC ABOUT THINGS...
?
THOSE TYPE OF SITUATIONS YOU HAVE EXPERIENCED THEM RIGHT?
ALTHOUGH IT CAN'T MEAN THAT WITHOUT YUKINO, I WOULD DIE WHILE LAZING AROUND.
BUT... I DON'T DISAGREE WITH YOU
YUP IT'S THAT FEELING.
YUP
OF COURSE. I WAS HESITATING...
BUT SINCE I WAS APPOINTED... I FELT THAT IT ISN'T A BAD THING.
HEH?
WHEN DID YOU I AGAGNIN!? THOUGHT YOU CAN NEVER MAKE A DECISION ON SUCH THINGS? YOU USUALLY FIND IT VERY TROUBLE-SOME
YEA
NO EVEN WE'RE SURPRISED
BUT YOU'RE TOO RUDE MATSUDA.

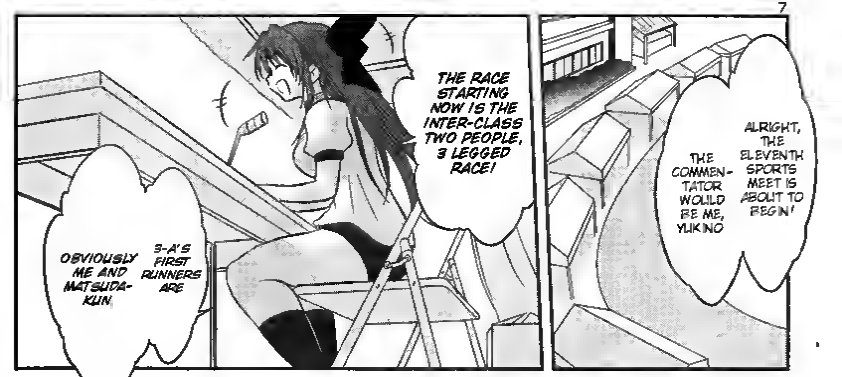
ME TOO.
WAIT A WHILE! I'M LEAVING TOO.
WAAA!! DON'T TAKE OFF YOUR CLOTHES HERE!
WELL THEN, I'VE SOME PREPARATION TO DO FIRST I'M OFF!
WAIT

5
HE HE HE HE
THIS DAY, IT HAS FINALLY ARRIVED

TODAY'S THE DAY WHERE I CAN DISPLAY MY TALENTS, MATSUDA
I'LL LET YOU SEE THESE ATHLETIC MUSCLES OF MINE.
IS THAT SO?
I'M ANTICIPATING YOUR PERFORMANCE, SEMPAI.
YEA!!!
I'M ALSO LOOKING FORWARD TO THE BENTO SAKURAKA PREPARED FOR ME
6
.....

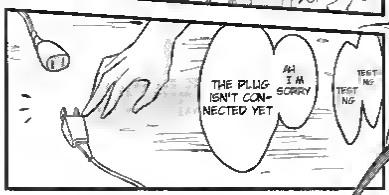

IT SEEMS THAT EVERYONE IS SO EXCITED ABOUT IT
BUT I
YOU SHOULD LET JINCHOU SEE SOME INTERESTING PARTS!
I'VE JUST MOTIVATED MYSELF! DON'T SAY THOSE EXTRA THINGS!
I HAVE TO STAY FOCUSED AND BUCK UP!
SPORTS MEET KUK

ALTHOUGH I CAN'T BE IN THE SAME EVENT THAT MATSUDA-KUN JOINED
I WILL SUPPORT HIM WITH ALL MY HEART
放送部
HI, I'VE BROUGHT ALL THE EQUIP-MENT NEEDED FOR THE BROAD-CAST.
EH... NO ONE IS AROUND...


ALRIGHT, THE ELEVENTH SPORTS MEET IS ABOUT TO BEGIN!
THE COMMEN-TATOR WOULD BE ME, YUKINO
THE RACE STARTING NOW IS THE INTER-CLASS TWO PEOPLE, 3 LEGGED RACE!
3-A'S FIRST RUNNERS ARE
OBVIOUSLY ME AND MATSUDA-KUN

STANDING RIGHT IN FRONT OF EVERYONE,
IN UNISON IN EVERYTHING FROM THEIR BREATH TO THEIR MOVEMENTS, NO DOUBT A COUPLE THAT IS DEEPLY IN LOVE.
MATSUDA-KUN'S MUSCULAR HAND IS HOLDING ONTO ME...
AIYAAAA, MATSUDA-KUN IS SO COOL.
THE RACE FILLED WITH LOVE PLEASE TAKE CARE OF ME FROM NOW ON MATSUDA-KUN
THE TWO HAVE GOTTEN FIRST PLACE!
THIS IS FUN! OOPS, I'VE SAID TOO MUCH
ON
OFF
HANG ON....
THIS CAN'T BE TRUE! WHAT I'VE SAID HAS BEEN BROADCAST TO THE WHOLE SCHOOL!?

I CAN'T FACE MATSUDA-KUN ANYMORE!
HEY, IT'S ABOUT TIME TO START THE BROADCAST!
ALRIGHT


THE PLUG ISN'T CONNECTED YET
AH I'M SORRY
TEST NG
TEST NG

MATSUDA, HAVE YOU SEEN INOUE?
NO WHY ASK ME?

EVERYTHING ABOUT THE COUPLE IS MADE UP . BUT EVERYONE HEARD IT
NO... EVEN THOUGH THAT'S EMBARRASSING, BUT MATSUDA-KUN HEARD EVERYTHING TOO!
I HAVEN'T SERIOUSLY CONFESSED TO HIM AND YET I HAD SUCH CRAZY FANTASIES!
STUPID! STUPID, STUPID, STUPID, STUPID WHAT HAVE I DONE!?

THESE BUNCH OF GUYS ARE ALWAYS DOING THOSE THINGS WHY MUST THEY KEEP BRINGING THIS UP TODAY
STOP LAUGHING AT ME... I'LL LOOK FOR TINCHOU
DON'T SAY THAT!
COME TO THINK OF IT, COME ON, START DATING ALREADY! WHY AREN'T YOU GUYS DATING YET?
WHAT! WHY ASK ME? OBVIOUSLY IT'S BECAUSE YOU'RE ON GOOD TERMS WITH HER

I LOVE TINCHOU!
THAT REALIZATION
WHAT'S CHANGED AREN'T THE PEOPLE AROUND ME. IT'S MY THOUGHTS.
NO
PERHAPS THEY ARE ALWAYS MOCKING ME. IT'S JUST A USUAL THING

SO YOU'RE IN SUCH A PLACE,
IINCHOU
IF THAT'S THE CASE THEN THE NEXT STEP WHICH I SHOULD DO SHOULD BE VERY CLEAR
EHH!?
MAT... MATSUDA-KUN?
BRM...
I'VE SOME-THING TO SAY TO YOU.
I DON'T WANT TO LISTEN!
NO, NO, NO!
I'VE SAID I DON'T WANT TO LISTEN!
IT'S SOME-THING... VERY... IMPOR-TANT.
NO... THAT...
HUH?
I DON'T WANT TO LISTEN TO WHAT MATSUDA-KUN HAS TO SAY.
I'VE COMPLETELY EMBARRASSED MYSELF TELLING THE WHOLE SCHOOL WILL BOTHER ME BUT I DON'T WANT TO HEAR IT FROM MATSUDA-KUN!
THAT MY THOUGHTS HAVE CAUSED TROUBLE FOR MATSUDA-KUN. I DON'T WANT THAT TO HAPPEN!

WHERE DID YOU GO YUKINO-SAN

MY FIRST CONFESSION WAS SUNK EVEN BEFORE I SAID IT
NO!
JINCHOU...
WHAT WENT WRONG

12

I'VE NEVER HEARD OF SUCH A BROADCAST
WHAT YOU'VE SAID, I CAN ROUGHLY GUESS IT. BUT THEN, IT DOESN'T MATTER.

NO... I DON'T WANT TO...
QUICK, GO BACK WITH THE OTHERS
THE NEXT EVENT IS ABOUT TO START

BECAUSE... THIS MORNING, THE WORDS I SAID THROUGH THE BROADCASTING SYSTEM... WERE LAUGHED AT BY EVERYONE. THEY CAUSED MATSUDA-KUN UNNECESSARY TROUBLE
...

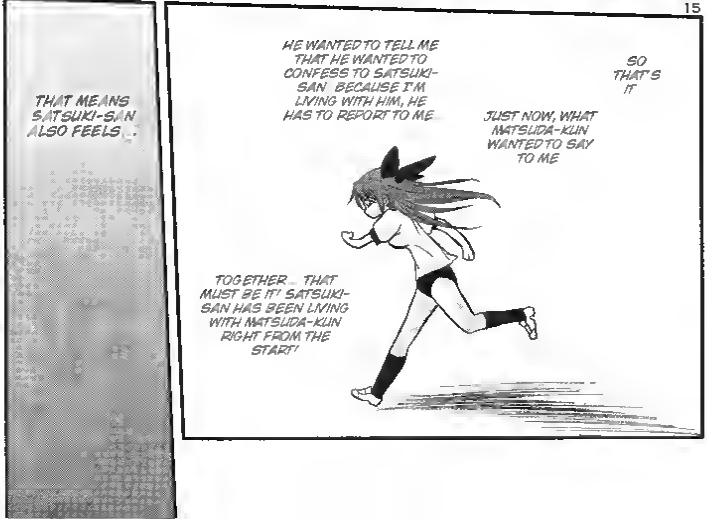
HANG ON YUKINO-SAN!
MATSUDA-KUN!
EH? IS THAT SO?
I WANTED TO RETURN TOGETHER WITH HER
NOW I FEEL LIKE SLACKING OFF
AH
IT'S SUCH A RARE CHANCE THAT I CAME OUT TO LOOK FOR HER...
YOU'RE LYING. THEN I DID SUCH A BAD THING TO MATSUDA-KUN...
I WANTED TO SAY IT JUST NOW, BUT THINGS DIDN'T GO SMOOTHLY
JUST NOW, YOU MEAN WHEN THE EVENT WAS HELD? ARE YOU AN IDIOT? YOU SHOULD HAVE THOUGHT ABOUT THE ATMOSPHERE!
I LOVE INCHOU
EH?
NO... SUCH WORDS SHOULD BE TOLD TO HER DIRECTLY
ASKING ME TO COME TO SUCH A PLACE,
WHAT DO YOU WANT TO DISCUSS ABOUT?

I KEEP GETTING A WEIRD FEELING AFTER MAKING THE DECISION... IT FEELS AWKWARD
BECAUSE YOU'VE ALWAYS BEEN FIGHTING WITH TROUBLES THIS LEVEL OF AWKWARDNESS JUST BEAR WITH IT
OH YEA ATMOSPHERE?
AFTER CAREFUL PLANNING, TRY AGAIN.
ALTHOUGH PASSING THAT FEELING, THAT THOUGHT MATTERS, BUT SUCH EVENT IS IMPORTANT TO A GIRL.

BUT, I CAN FINALLY SIGH A RELIEF.
I FINALLY KNOW MATSUDA'S FEELINGS.
AH

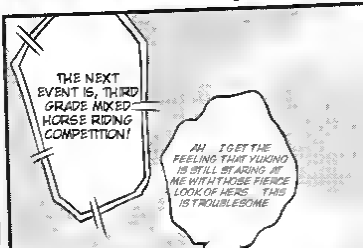
YUKINO.
ERM.
ERM.
INCHOU

AH!
EH?
IT'S NOT WEIRD THAT SHE THOUGHT OF THAT AFTER HEARING ALL THAT BUT WAIT...
CON CON
I'M SORRY, INTRUDING INTO YOUR CONFESSION...
MAT, MAT... MATSUDA-KUN AND SATSUKI ARE...
I'M SORRY, I'LL GO NOW.
LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY!!


SO THAT'S IT
HE WANTED TO TELL ME THAT HE WANTED TO CONFESS TO SATSUKI-SAN. BECAUSE I'M LIVING WITH HIM, HE HAS TO REPORT TO ME.
JUST NOW, WHAT MATSUDA-KUN WANTED TO SAY TO ME
TOGETHER... THAT MUST BE IT! SATSUKI-SAN HAS BEEN LIVING WITH MATSUDA-KUN RIGHT FROM THE START!
THAT MEANS SATSUKI-SAN ALSO FEELS...

THEN I MUST NOT LOSE THIS!
SINCE SATSUKI-SAN IS MY LOVE RIVAL

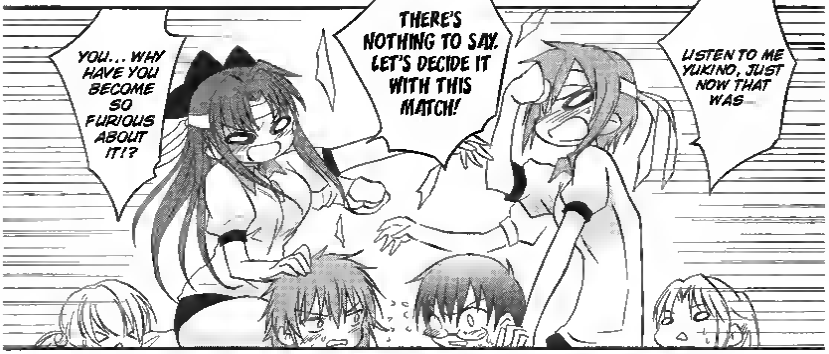
READY..

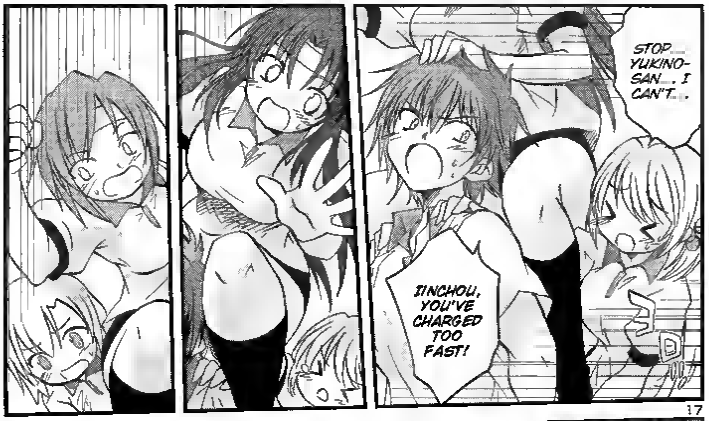

THE NEXT EVENT IS, THIRD GRADE MIXED HORSE RIDING COMPETITION!
AH... I GET THE FEELING THAT YUKINO IS STILL STARING AT ME WITH THOSE FIERCE LOOK OF HERS. THIS IS TROUBLESOME

WHY DO I HAVE THIS PREMONITION THAT JINCHOU IS GOING TO FALL OFF. ARGH, THIS ISN'T THE TIME TO BE THINKING ABOUT IT.

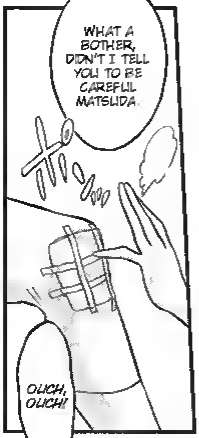
I'M COUNTING ON YOU YANAGAWA-KUN! OUR TARGET IS, SATSUKI-SAN!
GOT IT.

JINCHOU LOOKS FULL OF ENERGY


YOU... WHY HAVE YOU BECOME SO FURIOUS ABOUT IT!?
THERE'S NOTHING TO SAY. LET'S DECIDE IT WITH THIS MATCH!
LISTEN TO ME YUKINO, JUST NOW THAT WAS—


STOP... YUKINO-SAN... I CAN'T...
IINCHOU, YOU'VE CHARGED TOO FAST!

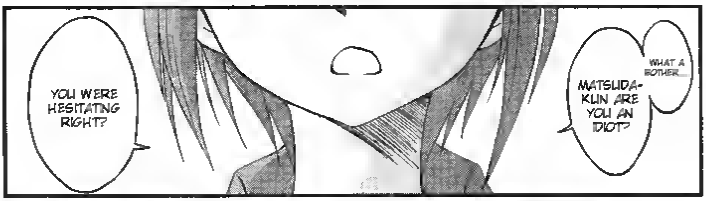
I'M SORRY YUKINO-SAN
IT HURTS
HEY IS EVERY-ONE AL-RIGHT?
ドスン!!
IT'S NOTHING I WAS BEING FORCEFUL TOO I'M SORRY


WHAT A BOTHER, DIDN'T I TELL YOU TO BE CAREFUL MATSUDA
OUCH, OUCH!

MATSUDA-KUN HANG ON!
MATSUDA!

MAT... MATSUDA-KUN?
WAA, HEY! MATSUDA IS UNDER BEING A CUSHION?

AH...
AL-RIGHT
I'M REALLY BUSY I'LL HAVE NO CHOICE BUT TO ASK INCHOU TO TAKE CARE OF YOU
COME AND TAKE A LOOK AT ME PLEASE!
ASAGAYA-SAN
I'M INJURED!
ASAGAYA-SAN


YOU WERE HESITATING RIGHT?
MATSUDA-KUN ARE YOU AN IDIOT?
WHAT A BOTHER...

I'VE SOMETHING TO SAY TO YOU TOO!
SATSUKI-SAN THAT TONE...
HAHA, BUT I JUST CAN'T DO THAT...
IF YOU HAD JUST PROTECTED THAT SLOW YUKINO, YOU WOULDN'T BE INJURED LIKE THIS...
EVEN IF YOU DIDN'T CARE ABOUT ME, I'D BE FINE

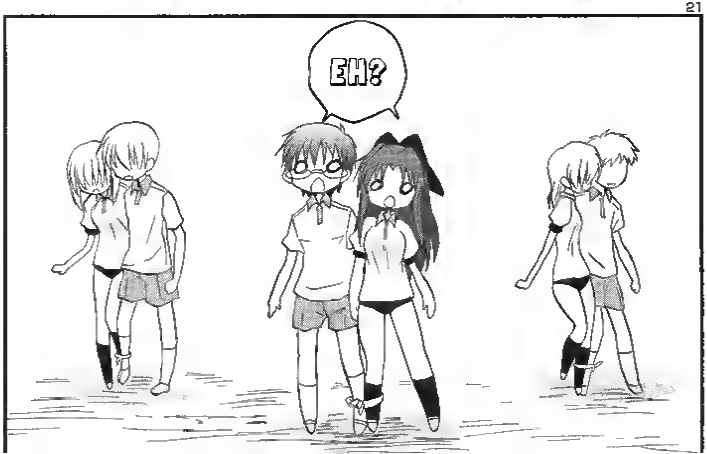
I'VE NOTHING TO DO WITH IT FROM THE START SO STOP GIVING ME PROBLEMS
I'M JUST AN OUTSIDER
MATSUDA-KUN ONLY WANTED TO DISCUSS WITH ME ABOUT THE THINGS HE SHOULD DO FOR THE PERSON HE WANTS TO CONFESS TO.

20

BUT I, I CAUSED MATSUDA-KUN'S INJURY
NO THERE'S ISN'T SUCH A THING.
MATSUDA-KUN YOU WERE REALLY COOL TODAY.
AND I TROUBLED EVERYONE ELSE. I'M A PERSON WHO REALLY IRKS OTHERS
EH...
THAT MEANS
HAHA,
BUT COME TO THINK OF IT, INCHOU HAS SEEN MY EMBARRASSING ACT

THAT'S NOT TRUE! IINCHON IS...
AH...
MATSUDA, YOU'RE STILL AROUND
OUR CLASS SURE HAS LOTS OF BOYS GETTING INJURED WHAT A HEAD-ACHE
SO HOW ARE YOU MATSUDA? STILL ABLE TO RUN?
OUCH

AH


EH?

SUDDENLY WE'RE IN SUCH A SITUATION I'M STILL NOT
I'M REALLY WITH MATSUDA-KUN! 2 PEOPLE 3 LEGS
TO BE ABLE TO BE SO CLOSE WITH TINCHOU SUCH A DISTANCE... I THINK IT'S THE FIRST TIME
IT SEEMS LIKE SOMETHING IS ABOUT TO HAPPEN!

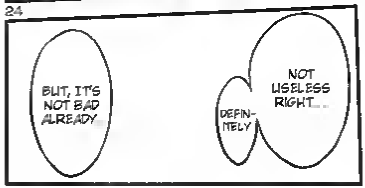
MATSUDA-KUN... HE SUDDENLY BECAME SO RELIABLE
FOR THIS CLASS... HE WORKS SO HARD AND CAN BE SO SERIOUS! BUT...

READY!
DARN IT I HAVE TO FOCUS FOCUS!

MATSUDA-KUN, YOU'RE INJURED SO DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD
RELAX, RELAX
MATSUDA-KUN YOU HAVE TO HOLD ON TIGHTLY
AH, EH?
IT'S A ONCE A YEAR EVENT
LET'S JUST ENJOY IT
YEA, YOU'RE RIGHT LET'S ENJOY IT
READY!

NOW THEY REALLY ARE TOGETHER

ARE YOU ALRIGHT?
YEA... I'M SO BEAT IT FEELS LIKE I'VE WASTED LOTS OF ENERGY TODAY


NOT USELESS RIGHT...
DEFINITELY
BUT, IT'S NOT BAD ALREADY

AH.
COME TO THINK OF IT MATSUDA-KUN
WHO WERE YOU GOING TO CONFESS TO?
WHO?
!!NCHOU YOUR EYES ARE YOU SICK OR SOMETHING?
SO TELL ME, WHO?

THE END

Hidoi~! Translators

TRANSLATOR RECRUITMENT AD (JPN/CHN)